Наша Газета
nashagazeta.ch
Опубликовано на Швейцария: новости на русском языке (https://nashagazeta.ch)

Швейцарская зубная паста австрийского происхождения | Un dentifrice suisse d’origine autrichienne

Auteur: Татьяна Гирко, Лозанна , 30.06.2016.

(© Keystone)

Федеральный суд подтвердил штраф в размере 4,8 млн франков, наложенный на производителя зубной пасты elmex, который запретил компании, имеющей лицензию на производство в Австрии, экспортировать свою продукцию в Швейцарию.

|

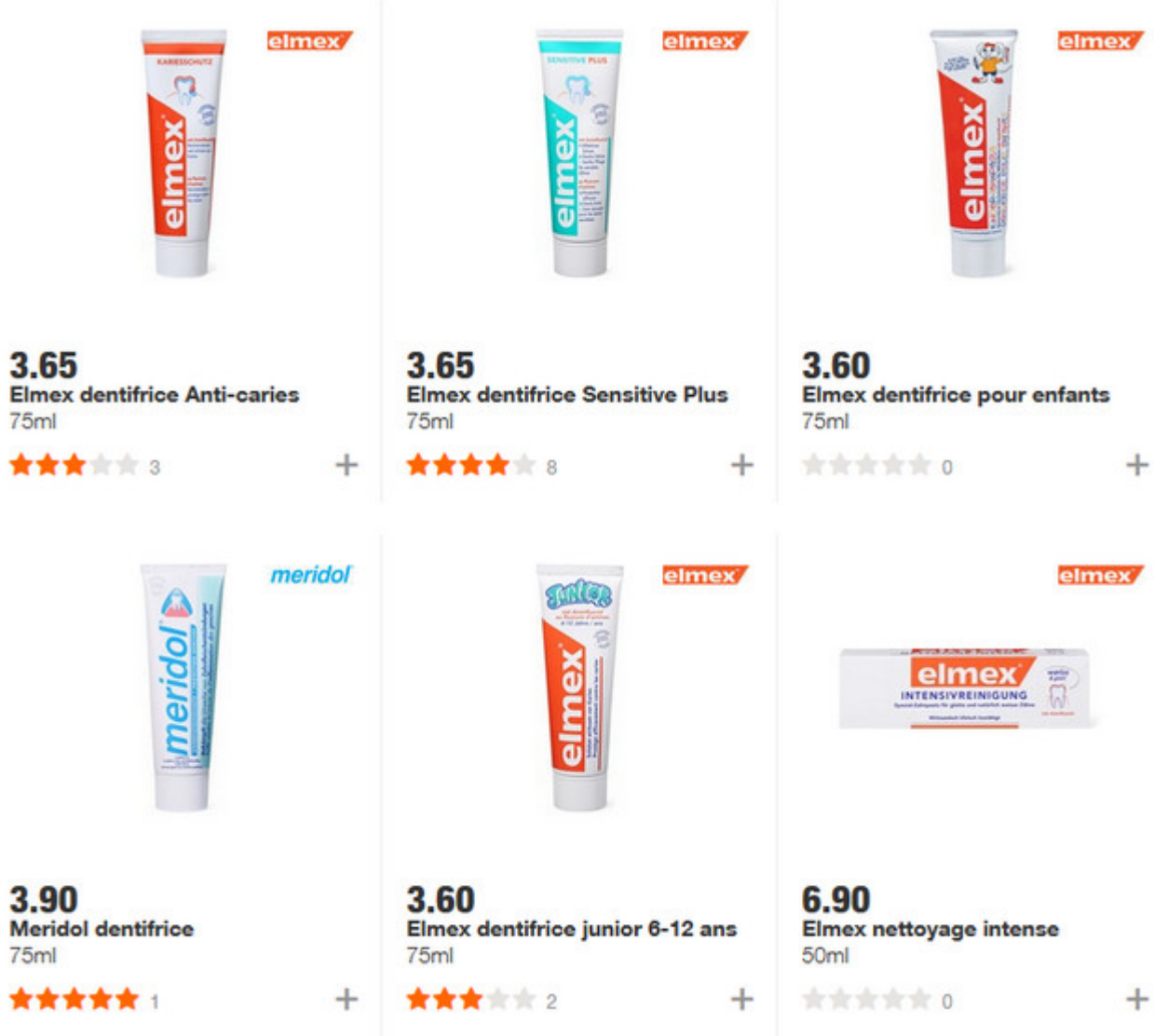
Le Tribunal fédéral a confirmé une amende de 4,8 millions de francs infligée au fabricant du dentifrice elmex qui avait interdit à la société détentrice de la licence pour l'Autriche d'exporter son produit en Suisse.

Un dentifrice suisse d’origine autrichienne

Зубная паста elmex, производство которой в 1963 году запустила базельская компания GABA (**G**oldenen **A**potheke **Ba**sel - «Золоченая аптека Базеля»), всегда считалась истинно швейцарской продукцией. Интересно, что на сайте компании наименования марок пишутся со строчной буквы, как бы намекая, что elmex, meridol и aronal для каждого швейцарца – имена нарицательные, легко заменяющие собой словосочетание «зубная паста».

Впрочем, с годами эти названия стали хорошо известны также жителям других европейских стран, а в 2004 году компанию GABA купил американский концерн Colgate-Palmolive. Как сообщала Наша Газета.ch, несколько лет назад производство зубной пасты было решено перенести в Восточную Европу.

Однако в 80-х годах прошлого века, когда швейцарцы еще вовсю чистили зубы исключительно «родной» elmex, компания GABA заключила с австрийской фирмой Gebro Pharma соглашение, согласно которому последняя получила возможность производить эту же марку по лицензии, но с небольшой оговоркой: австрийцы не имели права экспортировать свою продукцию в Швейцарию. Опасения GABA, стремившейся сохранить рабочие места в Тервиле, где стоимость рабочей силы выше, чем в соседней стране, понять можно.



Действующие цены на знаменитую зубную пасту (© Migros.ch)

Точно так же можно понять и торговую сеть Denner, в надежде сэкономить попытавшуюся закупить elmex у австрийского производителя и потерпевшую неудачу. На основании ее жалобы Комиссия по вопросам конкуренции (COMCO) начала расследование, которое в 2009 году завершилось не в пользу GABA – ей предстояло выплатить штраф в размере 4,8 млн франков. Помимо этого, символическая сумма в размере 10 тысяч франков была назначена и Gebro Pharma, не получившей никакой выгоды от наложенного ограничения параллельного импорта.

COMCO посчитала, что оговорка, препятствующая продаже elmex австрийского производства в Швейцарию без согласия владельца прав интеллектуальной собственности, может быть использована лишь в случае запуска на рынке новой продукции, что не соответствовало описываемой ситуации. Таким образом, несмотря на то, что соглашение, действовавшее между GABA и Gebro Pharma с 1982 по 2006 год, было изменено, а спорный пункт из него исчез, санкции все же последовали. При этом главный «виновник» расследования – Denner – уже давно потерял интерес к процессу, но COMCO посчитала вопросом чести довести до конца это дело, которое могло бы послужить примером уклонения от соблюдения норм вступающего в силу «принципа Cassis de Dijon».

Следует отметить, что концерн бытовой химии Colgate-Palmolive, которому к тому времени принадлежала знаменитая марка зубной пасты, с решением швейцарских властей не согласился. Однако в 2014 году Федеральный административный суд (TAF) подтвердил решение COMCO, указав, что «письменная оговорка, запрещающая пассивную продажу из Австрии и, как следствие, параллельный импорт в Швейцарию, представляет собой количественно значимое ограничение конкуренции, независимо от качественных критериев». При этом TAF уточнил, что подобное соглашение могло было быть продиктовано соображениями экономической эффективности, однако необходимые для этого условия не были соблюдены.

На этой неделе решение TAF подтвердила и высшая судебная инстанция Конфедерации – Федеральный суд (TF). «Соглашения о цене, количестве, географическом распространении … в значительной степени оказывают влияние на конкуренцию на основании критерии качества даже в том случае, если презумпция уничтожения эффективной конкуренции была перевернута», – говорится в решении TF от 28 июня 2016 года. Таким образом, препятствием свободной конкуренции считается не только картельный сговор между участниками рынка, договорившимися удерживать высокие цены, но и способ защиты территориальных интересов, которым 34 года назад воспользовалась GABA. Кто знает, возможно, в противном случае швейцарцы уже давно могли бы покупать любимую elmex по более привлекательной цене?

зубная паста elmex
Статьи по теме
Самые-самые швейцарские...
Любимая зубная паста швейцарцев перебирается в Польшу
Штраф в зубы

Source URL:
https://nashagazeta.ch/news/la-vie-en-suisse/shveycarskaya-zubnaya-pasta-avstriyskogo-proishozhdeniya